

# Nouveaux résidents

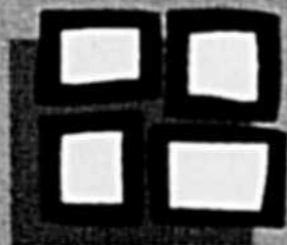


**Services municipaux**  
**Site Internet de la municipalité**  
**Collectes des matières résiduelles**  
**Médiathèque Maskoutaine**  
**Service de transport urbain**  
**Santé**  
**Loisirs**  
**Éducation**  
**Tourisme**

## Bienvenue!

Événement jumelé  
avec le Carrefour du loisir

Centre de santé et de services sociaux  
Richelieu-Yamaska



CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE

Commission scolaire de  
SAINT-HYACINTHE



Ville de  
Saint-Hyacinthe

Bureau de  
TOURISME CONGRES  
de Saint-Hyacinthe



Le Courrier  
de Saint-Hyacinthe

# Nouveaux résidents

## BIENVENUE DANS VOTRE COMMUNAUTÉ!

Ce sont les premiers mots que je souhaite adresser à tous celles et ceux qui ont choisi de s'installer à Saint-Hyacinthe; en ajoutant aussi que vous êtes désormais chez vous!

Mes collègues du Conseil et la population maskoutaine partagent, j'en suis persuadé, ce sentiment d'accueil et d'ouverture.

Nous sommes heureux de vous compter désormais au nombre de nos concitoyennes et concitoyens.

Ce partage représente ce que nous souhaitons vivre ensemble pour la période que nous aurons à partager en terre maskoutaine, période que nous espérons la plus longue possible.

### Des informations à consulter et à conserver

Votre nouvelle communauté vous offre tout le support souhaitable, aussi bien au chapitre de l'organisation de la vie communautaire que du commerce, de l'éducation et de la santé.

Le présent cahier a été préparé en fonction même de toutes les interrogations et des questions que vous pouvez vous poser.

Je vous invite de façon plus particulière à le parcourir et à le garder sous la main pour consultation ultérieure si le besoin se fait sentir.

Et surtout, n'hésitez pas à contacter tout organisme qui vous intéresse pour mieux connaître les services disponibles et même, le cas échéant, pour offrir vos services et vos compétences à titre de bénévoles dans l'une ou l'autre de ces organisations.

Chez nous, le bénévolat est une valeur fondamentale et au cœur même de toute notre organisation sociale.

En prenant connaissance du contenu du cahier, vous constaterez la grande diversité de la communauté maskoutaine et, du même coup, sa personnalité élaborée au cours des deux siècles et demi de son histoire.

Véritable centre urbain en territoire agricole, Saint-Hyacinthe allie parfaitement le meilleur des deux mondes, en offrant à sa population une qualité de vie et des services qui sont comparables en tout point à ce qui est offert dans les grandes villes, avec une certaine quiétude en prime.

Les soins de santé sont assurés par des professionnels répartis sur l'ensemble du territoire et qui peuvent compter sur des institutions solides au sein du Centre de santé et des services sociaux Richelieu-Yamaska.

Qu'il s'agisse de services de prévention ou de première ligne, de soins de courte ou de longue durée, de réadaptation ou de santé mentale, les structu-

res et les personnels compétents sont bien présents chez nous.

Au chapitre de l'éducation, les centres de la petite enfance ainsi que les institutions des niveaux primaire et secondaire sont disponibles sur l'ensemble du territoire; au niveau secondaire, on compte aussi plusieurs institutions privées. À cela s'ajoutent un cégep qui se classe parmi les plus importants au Québec, un campus de l'institut de technologie agricole (ITA) et la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal.

Au chapitre culturel, le Centre des arts Juliette-Lassonde offre la majorité des spectacles présentés sur le circuit artistique professionnel. Sans oublier aussi l'encouragement qui découle pour la vie culturelle dans le milieu maskoutain.

La vie socio-économique est fort active avec ses nombreux commerces et ses entreprises, fortement reliées à l'agroalimentaire, même si elles restent fort diversifiées.

Technopole agroalimentaire, Saint-Hyacinthe est aussi reconnue comme Cité de la biotechnologie vétérinaire, agroalimentaire et environnementale. Ce qui se traduit par la présence de nombreuses institutions et centres de recherche.

### À bras ouverts

D'autres partenaires se joignent aussi à nous pour vous souhaiter, à leur manière, une cordiale bienvenue chez nous, qui est maintenant chez vous.

Cette approche de partenariat entre les diverses organisations et entreprises du milieu et l'administration municipale constitue une caractéristique maskoutaine dont nous sommes fiers et que nous entendons favoriser de toutes les manières possibles.



*Claude Bernier*

Le Maire de Saint-Hyacinthe  
Claude Bernier

## DES OUTILS D'INFORMATION À VOTRE PORTÉE....

L'équipe du service des Loisirs travaille toute l'année pour bien vous informer. Que vous soyez branché sur Internet ou non, notre information vous parvient jusqu'à la maison!

### Guide Accès Loisirs

Cet outil d'information très utile est réalisé par votre service des Loisirs en collaboration avec DBC Communications compte près de 80 pages.

Il contient d'innombrables références profitables toute l'année durant : horaires et tarifs d'admission au bain libre, horaires et tarifs d'admission au patinage libre dans les stades municipaux, services offerts au parc Les Salines, heures d'ouverture du Centre nautique, l'adresse de votre Centre communautaire de loisirs, etc.

L'édition 2007-2008 est sous presse dans le moment. Tous les foyers de la MRC des Maskoutains recevront leur exemplaire dans leur boîte aux lettres le samedi 11 août prochain.

### Bulletin municipal « Au cœur du Maskoutain »

Le bulletin municipal « Au cœur du Maskoutain » est distribué dans toutes les résidences de la Ville de Saint-Hyacinthe cinq fois par année : en janvier, mars, mai, août et novembre.

À l'intérieur, la section Accès Loisirs vous informe des activités de la saison offertes par le service des Loisirs et ses organismes reconnus. Cette section est distribuée dans toute la MRC des Maskoutains. Pour vous tenir informé, consultez le cahier « Accès-Loisirs »

du bulletin municipal « Au cœur du Maskoutain ».

### Site Internet de la Ville

Le site maskoutain présente une arborescence qui favorise les internautes, vous pouvez accéder au site Internet de la Ville de Saint-Hyacinthe à l'adresse : [www.ville.st-hyacinthe.qc.ca](http://www.ville.st-hyacinthe.qc.ca). Allez y faire un tour!

### Dépliants de quartier

Saviez-vous que la Ville de Saint-Hyacinthe est divisée en dix quartiers ? Que dans chaque quartier, il existe une Corporation de loisirs administrée par des citoyens qui sont peut-être vos propres voisins ?

Ces citoyens ont à cœur le développement des loisirs communautaires, cul-

turels et sportifs de votre quartier. Les membres qui forment le conseil d'administration se réunissent en moyenne une fois par mois; ils recrutent le personnel, gèrent le budget, l'équipement et les bâtiments municipaux mis à leur disposition, organisent des activités, des événements, prennent les décisions... Tout ceci est fait avec le soutien d'un(e) employé permanent(e) : le coordonnateur en loisir de quartier.

Quatre fois par année, en mars, mai, août et décembre, votre Corporation de loisirs de quartier distribue un dépliant intitulé « Du loisir au coin de la rue ». Vous êtes ainsi informé du programme d'activités de votre quartier et des procédures d'inscription. N'hésitez pas à contacter votre coordonnateur en loisir pour plus d'information.



# Bienvenue!

## Nous serons tous là pour vous!

### LE 25 AOÛT DE 10 H À MIDI Journée d'accueil et d'information Visites guidées de la ville

- Stands d'information sur plus de douze sujets, notamment l'administration municipale, la famille, l'éducation, l'emploi, les loisirs, la santé, etc.
  - Visite guidée gratuite en autocar, circuit de 15 km relevant plus de 100 points d'intérêt. Le départ est prévu : à 11 h.
- Réservation obligatoire (du lundi 23 juillet au vendredi 17 août, à 16 h), en composant le 450 774-7276.



Événement jumelé  
avec le Carrefour du loisir

Activités gratuites aux  
Galeries St-Hyacinthe

Entrée #1, près d'Antonio Moreau Itée

Une réalisation de :  
Bureau de tourisme et des congrès de Saint-Hyacinthe  
Cégep de Saint-Hyacinthe  
Centre de santé et de services sociaux Richelieu-Yamaska  
Commission scolaire de Saint-Hyacinthe  
Ville de Saint-Hyacinthe  
Pour des renseignements supplémentaires,  
composez le 450 778-8300.

## Merci d'avoir choisi Saint-Hyacinthe la jolie!

# OPTOPLUS

CLINIQUE OPTOMÉTRIQUE DE SAINT-HYACINTHE

### SERVICES

- Bilan de santé des yeux
- Examen de la vue et dépistage de maladies oculaires
- Vision des enfants
- Vaste choix de montures et lunettes solaires
- Lentilles cornéennes de toutes catégories

### VENEZ RENCONTRER NOS OPTOMÉTRISTES

- Dr Luc Tétreault,
- Dr Robert Théroix
- Dr Carol Marois
- Dre Nadine Palardy
- Dre Jocelyne Lemieux
- Dr Gilbert Fortier
- Dre Liliane Dupuis



LA SANTÉ DE MES YEUX, J'Y VOIS PLUS!

2860, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe, Québec • J2S 4Z1

450 773-5555

OptoPlus pour vos yeux



La Chambre  
de commerce  
et de l'industrie  
Les Maskoutains

*souhaite la bienvenue à vous tous,  
nouveaux citoyens maskoutains.  
Vous êtes des maillons importants  
pour le développement  
de notre région.*

780, av. de l'Hôtel-de-Ville, Saint-Hyacinthe, 450 773-3474  
Site internet : [www.chambrecommerce.ca](http://www.chambrecommerce.ca)

Partenaire  
OR



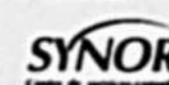
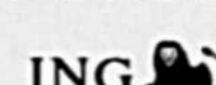
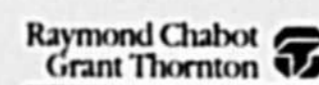
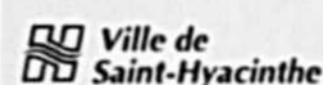
Desjardins  
Les caisses Desjardins  
du secteur maskoutain

Partenaire  
ARGENT



Therrien  
Couture  
avocats ST-HYAC.

Partenaires BRONZE



0595472

# Nouveaux résidents



## Service de transport urbain

### Points de vente

\* À bord des autobus (Les utilisateurs sont priés d'avoir la monnaie exacte pour les passages payés à bord du véhicule.)

Prendre note que seul un ticket unitaire pourra être acheté à bord du véhicule.)

\* Au Terminus Calixa-Lavallée

1330, rue Calixa-Lavallée  
Saint-Hyacinthe J2S 3E8  
Téléphone : 450 773-3287

\* À la Coopérative étudiante

Cégep de Saint-Hyacinthe  
Galléria du bloc H  
3000, av. Boullé  
Saint-Hyacinthe J2S 1H9  
Téléphone : 450 774-2727

- Carte mensuelle (passages illimités) : 35,00 \$

Tarif enfant (5 ans et moins) : gratuit  
Pour bénéficier des tarifs réduits, l'utilisateur doit se procurer ses tickets ou ses cartes au Terminus et au Cégep de Saint-Hyacinthe.

### Journées sans service

\* Jour de l'An et le lendemain

\* Lundi de Pâques

\* Journée des Patriotes

\* Fête nationale

\* Fête du Canada

\* Fête du Travail

\* Action de grâce

\* Noël et le lendemain

\* Pas de service les fins de semaine

Le service de transport urbain est en opération du lundi au vendredi. Des panneaux de signalisation « ARRÊT » marquent les points d'embarquement en bordure de la route.

Vous pouvez vous procurer un dépliant détaillant chacun des circuits à l'hôtel de ville (700, av. de l'Hôtel-de-Ville) ou au Terminus Calixa-Lavallée (1330, rue Calixa-Lavallée), pour infor-

mation : 450 773-3287. Voir le site Internet : [www.ville.st-hyacinthe.qc.ca](http://www.ville.st-hyacinthe.qc.ca)

Services aux citoyens, transport en commun.

### Tarifs

Tarif adulte :

- Passage simple : 2,00 \$

- Dix passages : 18,00 \$

- Carte mensuelle (passages illimités) : 55,00 \$

Tarif réduit (étudiant et 65 ans et plus) :

- Passage simple : 1,25 \$

- Dix passages : 10,00 \$

## Transport adapté de la MRC des Maskoutains

Vous avez certaines limitations qui vous restreignent lors de vos déplacements?

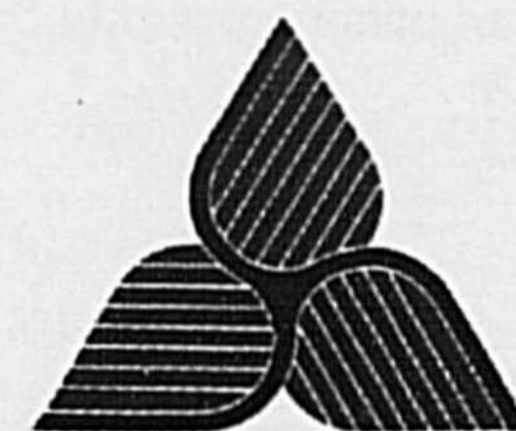
Vous êtes peut-être admissible au service de transport adapté de la MRC des Maskoutains.

Notre municipalité offre à sa population le service de transport adapté. Celui-ci est un service de transport en commun de porte-à-porte pour les gens ayant une limitation reconnue.

Pour utiliser le service, une personne doit tout d'abord y être admise selon la politique d'admissibilité au ministère des Transports du Québec. Les coûts rattachés à l'utilisation du service de transport sont de 2 \$ par

déplacement à l'intérieur de la Ville de Saint-Hyacinthe.

Si vous êtes intéressé à en savoir plus sur le service ou pour connaître les critères d'admission, vous pouvez téléphoner au 450 774-8810.



LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DES MASKOUTAINS

## CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE

depuis 40 ans!

un monde à découvrir!

[www.cegepsth.qc.ca](http://www.cegepsth.qc.ca)

Près de 2700 étudiants à l'enseignement régulier et 2800 à la formation continue

Grande diversité de programmes d'études préuniversitaires et techniques

Programmes en alternance travail-études, DEC-BAC et stages à l'étranger

Programmes d'échange, de coopération et de développement international

Pavillon éconergétique à la fois écologique et formateur

Formation continue pour la clientèle adulte

Un centre de la petite enfance situé sur le terrain du Cégep

Un service de placement à vie offert à tous les diplômés du secteur technique

portes ouvertes  
le dimanche 28 octobre  
de 13 h à 16 h 30

3000, avenue Boullé, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 1H9  
450 773-6800 ou 514 875-4445 (Rive-Sud et Montréal)

**Nouvelle réglementation**  
depuis le 11 avril 2007  
Horaire d'utilisation extérieure de l'eau potable (réglementation en vigueur tout au long de l'année)

**C'est officiel!**  
à Saint-Hyacinthe, on économise l'eau!

Arrosage de pelouses, jardins, fleurs, arbres, arbustes ou autres végétaux	heures	# civiques pairs	# civiques impairs
Arrosage mécanique (boisau d'arrosage, tourniquet, gicleurs à contrôle électronique, etc.)	autorisé de 7 h à 9 h de 19 h à 22 h	jours pairs	jours impairs
Arrosage manuel à l'aide d'un contenant d'une capacité de 40 litres maximum	autorisé en tout temps		
Nouvelles plantations	Permis requis au coût de 25 \$, valide pour une période de 15 jours consécutifs, non renouvelable autorisé de 7 h à 9 h et de 19 h à 22 h		
Lavage de véhicules routiers	heures	# civiques pairs	# civiques impairs
Du lundi au vendredi	autorisé de 7 h à 9 h de 19 h à 22 h	jours pairs	jours impairs
Samedi, dimanche et jours fériés	autorisé à toute heure du jour	pour tous	
Les entreprises commerciales et industrielles peuvent procéder en tout temps au lavage de leurs véhicules corporatifs dûment identifiés à la condition expresse qu'elles aient recours à un appareil de lavage à pression et que le lavage soit fait sur le terrain même de l'entreprise.			
Lavage des entrées de cour	Le lavage des entrées de cour à l'aide d'un boyau d'arrosage muni d'une lance ou autres dispositifs est permis une seule fois par année, entre le 15 avril et le 15 mai.		
Remplissage de piscine et barboteuse ainsi que l'utilisation de jeux aquatiques pour enfants	autorisé en tout temps		

Ville de Saint-Hyacinthe

« Le gaspillage est interdit en tout temps. »

450 778-8300

# Nouveaux résidents

## CARTE « ACCÈS-LOISIRS »

La carte « Accès-Loisirs » est OBLIGATOIRE pour participer aux activités régulières offertes par la Corporation aquatique maskoutaine, les Corporations de loisirs de quartier et les organismes accrédités (sportifs, culturels et communautaires). Elle ne confère pas d'avantage ou d'abonnement gratuit. Des abonnements sont vendus spécifiquement pour le bain libre et le patinage libre.

Depuis l'implantation de la carte « Accès-Loisirs » en 1995, plus de 100 000 cartes ont été émises. À l'image de ceux qui pratiquent activement le loisir, la carte fait peau neuve en 2007.

Le monde du loisir est pratiqué par divers groupes de la collectivité maskoutaine; c'est en partant de ce concept que

des nouveaux modèles de carte ont été conçus, illustrant de façon imaginative les enfants, les adolescents, les adultes et les aînés. Lors de l'impression de votre carte, vous remarquerez que la personnalité illustrée sur le fond de la carte ne sera pas nécessairement associée à votre groupe d'âge, et c'est volontaire. C'est justement ce que le concept veut mettre de l'avant !

### Où et quand se la procurer?

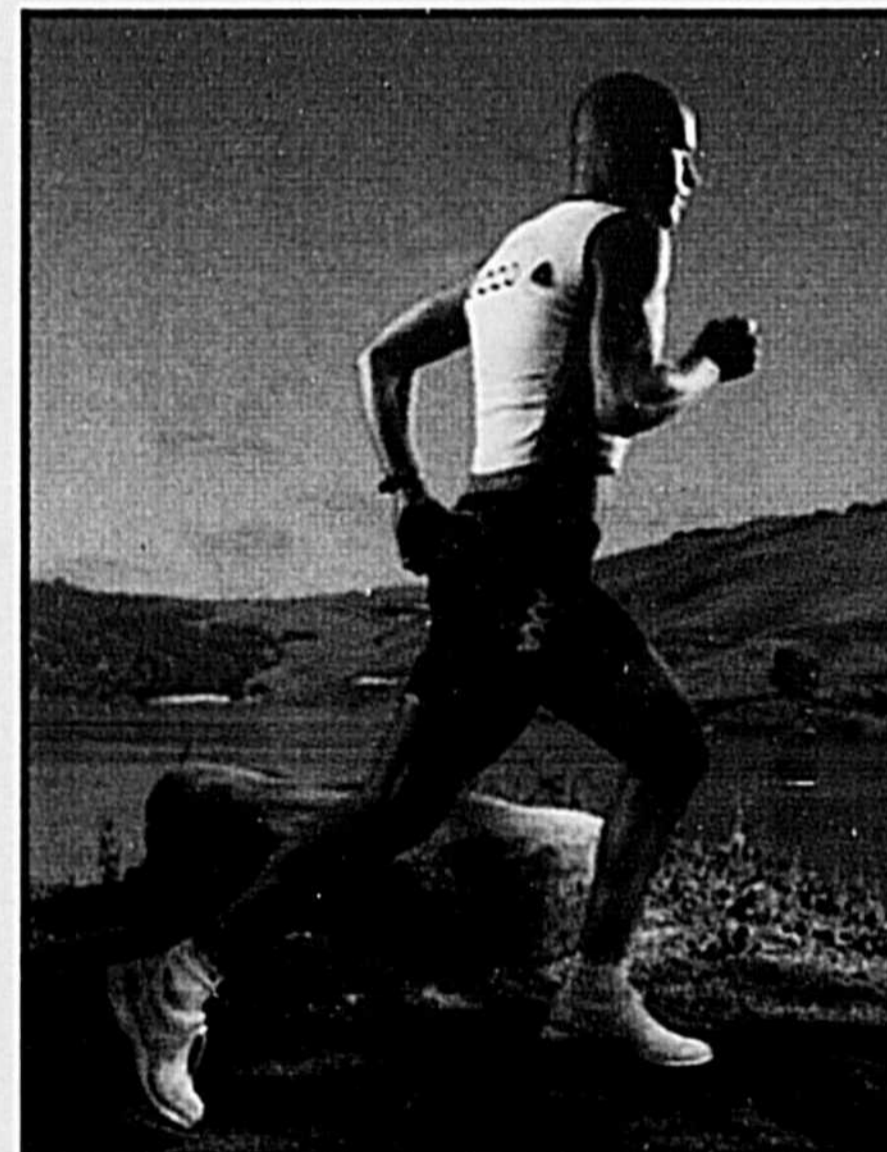
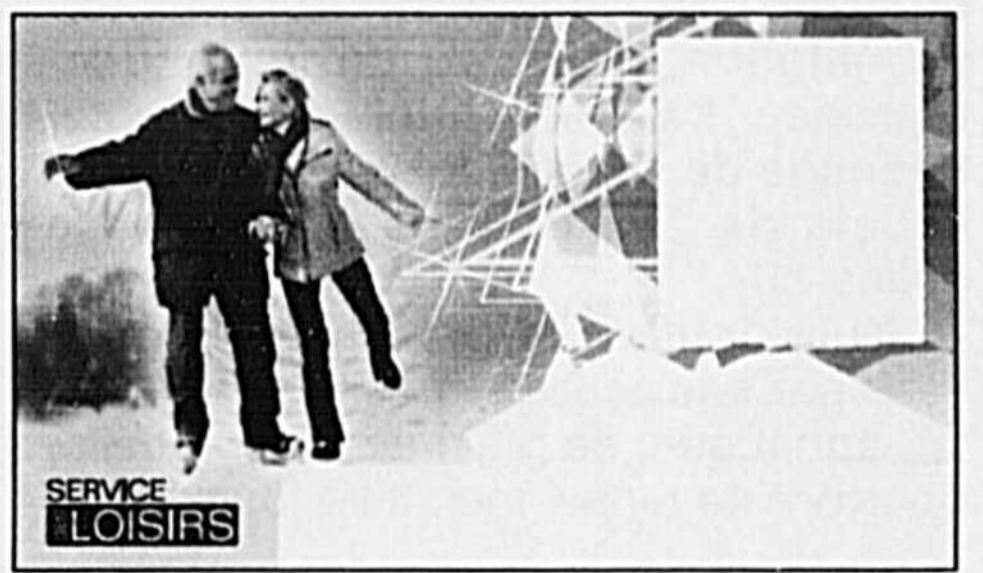
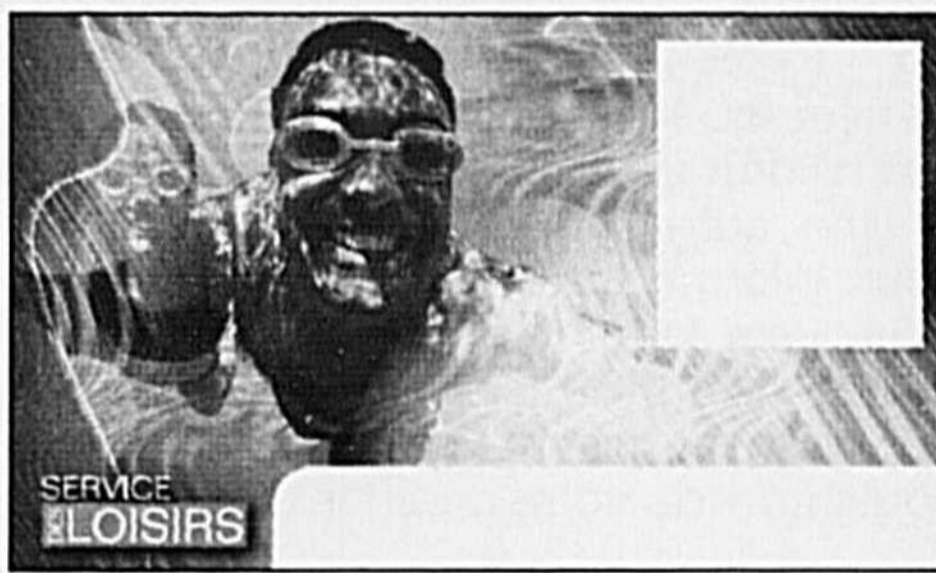
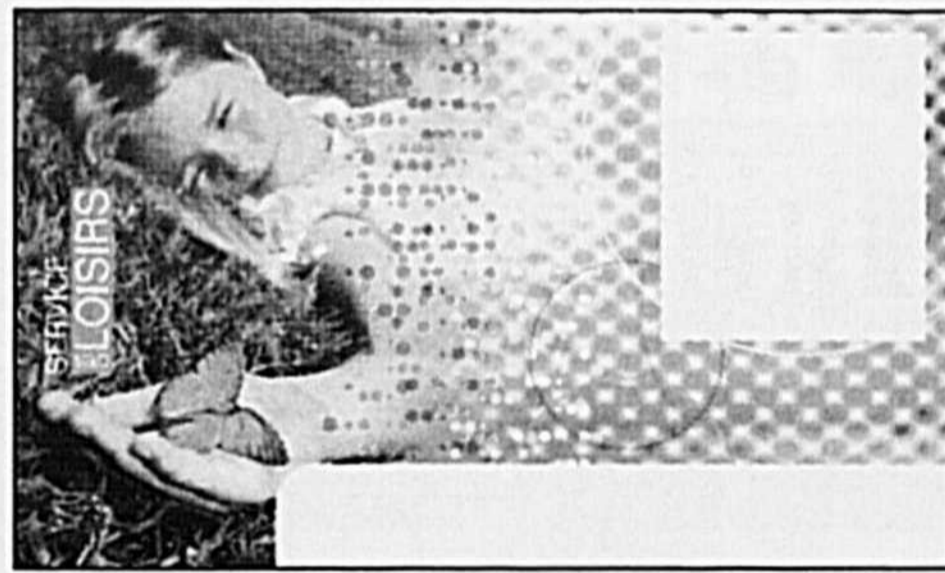
- \* Au secrétariat du Centre culturel et récréatif, 800, rue Turcot  
Du lundi au vendredi : 8 h 30 à midi, 13 h 30 à 16 h 30 et de 18 h 30 à 21 h
- \* Aux deux bibliothèques de la Médiathèque maskoutaine

### Documents et renseignements requis

- \* Nom, prénom, adresse, numéro de téléphone, date de naissance.
- \* Deux preuves de résidence sont nécessaires pour chaque personne demandant une carte. L'un ou l'autre des documents suivants sur lequel l'adresse est indiquée est accepté comme preuve de résidence : bail, permis de conduire, bulletin scolaire, carte d'étudiant, compte d'électricité ou de téléphone.
- \* La prise de photo est assurée sur place sans frais; est également acceptée une photo individuelle récente, format machine distributrice (aucune photo de groupe acceptée).

### Émission

- \* **Pour les résidents de toutes les villes de la MRC des Maskoutains**  
La carte est émise pour une période de quatre ans au coût de 2 \$ par personne (maximum 8 \$ par famille) et payable au moment de l'émission.
  - \* **Pour les citoyens qui habitent l'extérieur de la MRC des Maskoutains**  
Par souci d'équité envers les villes et municipalités ayant signé une entente avec Saint-Hyacinthe, la carte est émise pour une période d'un an au coût de 60 \$ par personne (taxes incluses).
- Contactez le personnel du Centre culturel et récréatif en composant le 450 778-8335.



LE CHOIX LE PLUS COMPLET  
DE CHAUSSURES SPORTS ET  
TOUT-ALLER POUR HOMMES,  
FEMMES ET ENFANTS EN VILLE !



LE CENTRE DU TRAVAILLEUR  
À ST-HYACINTHE ! GRANDE  
SÉLECTION DE VÊTEMENTS,  
BOTTES ET ACCESSOIRES  
POUR TOUS LES BESOINS !



**CENTRE-VILLE ST-HYACINTHE**  
1805 Des Cascades, St-Hyacinthe J2S 3J4  
Tel.: 450 774-4828 • Fax: 450 774-3266

**GALERIES ST-HYACINTHE**  
3200 Laframboise, St-Hyacinthe J2S 4Z5 (entrée 5\*)  
Tel.: 450 774-3621

**LES PROMENADES DE SOREL**  
450, Boul. Poliquin, Sorel J3P 7R5  
Tel.: 450 746-0832

**DRUMMONDVILLE**  
965, boul. St-Joseph, Drummondville J2C 2C4  
Tel. 819 479-7366 • Fax 819 479-7369



Depuis 68 ans

# Nouveaux résidents



## INSCRIPTION AUX ACTIVITÉS AUTOMNE 2007 ET HIVER 2008

À Saint-Hyacinthe, il existe 175 organismes de loisir répartis dans les domaines suivants : le sport, la culture et la vie communautaire. Le « Carrefour du loisir » est l'occasion de rencontrer une foule de bénévoles passionnés dans leur discipline : dessin, danse, chorale, philharmonique, archives, généalogie, peinture, histoire, natation, boxe, ski de fond, judo, marche, karaté, tennis de table, patinage de vitesse, loisirs de quartier, cadets de l'air, pour ne nommer que celles-ci!

Ainsi, toutes les personnes intéressées par une activité, qu'elle soit sportive, aquatique, de plein air ou culturelle, pourront se renseigner, faire leurs choix

et s'inscrire à un même endroit dans le cadre du :

Carrefour du loisir  
aux Galeries St-Hyacinthe  
le vendredi 24 août, de 18 h à 21 h  
et

le samedi 25 août, de 10 h à midi

Cette année, l'activité « Nouveaux résidents » est jumelée au Carrefour du loisir pour permettre aux nouveaux Maskoutains de faire une pierre deux coups!

Une autre initiative visant à mieux vous informer et à faciliter vos démarches vers les activités! Les bénévoles et travailleurs du loisir vous y convient et vous souhaitent une saison « aux couleurs » de votre personnalité.

## INSCRIPTION

AUX ACTIVITÉS CULTURELLES,  
SPORTIVES ET DE PLEIN AIR

Édition automne-hiver



24 août  
de 18 h à 21 h

ÉVÈNEMENT JUMELÉ  
AVEC L'ACTIVITÉ  
NOUVEAUX RÉSIDENTS  
25 août - 10 h à midi

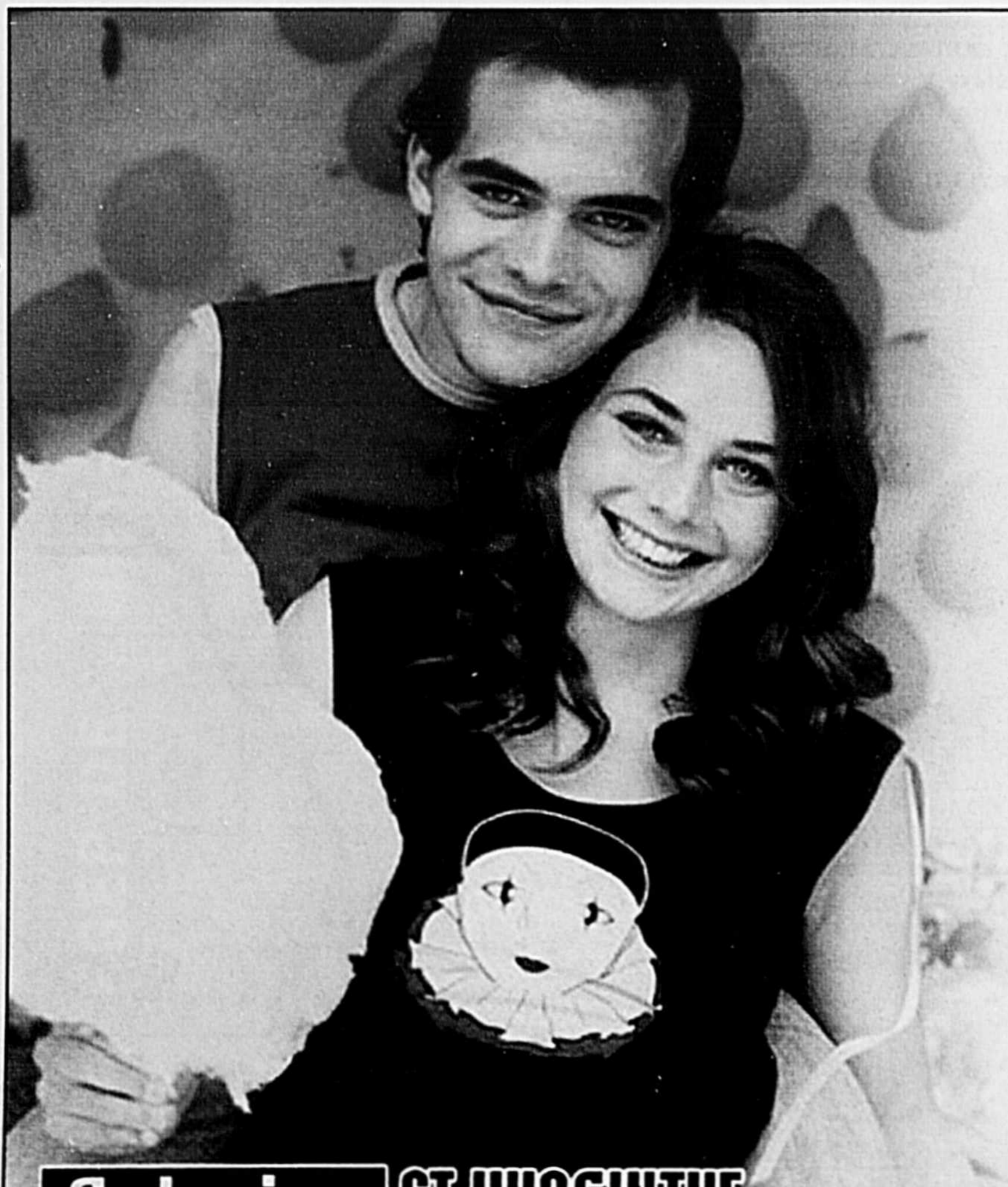
25 août  
de 10 h à 12 h

aux Galeries ST-HYACINTHE

Ville de  
Saint-Hyacinthe



Une initiative du SERVICE  
LOISIRS



# VENTE TROTTOIR

Visez juste et épargnez!  
À LA KERMESSE DES GALERIES

## 8 AU 15 JUILLET

Galeries ST-HYACINTHE

sortie 130 de l'autoroute 20

Zellers

IGA  
Bénéfil

JEAN COUTU

PACINI

CINÉMA 8  
ST-HYACINTHE

JUSQU'AU 15 JUILLET

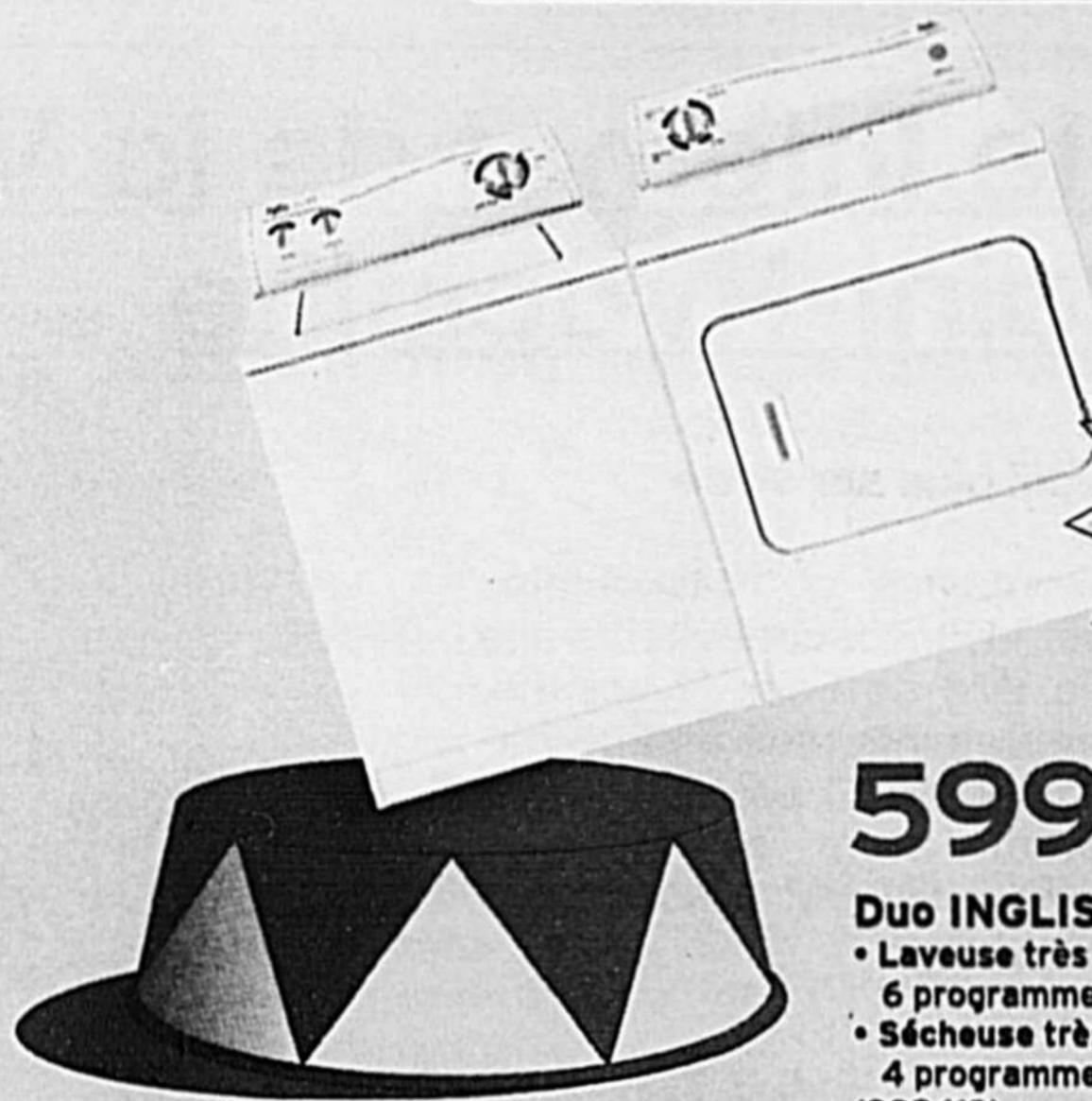
# GRANDE VENTE sous le chapiteau

GERMAIN LARIVIÈRE DE SAINTE-ROSALIE

## Jusqu'à 70% de rabais

sur quantité de matelas et meubles démonstrateurs et de fin de série

**Et des électroménagers à super prix!**

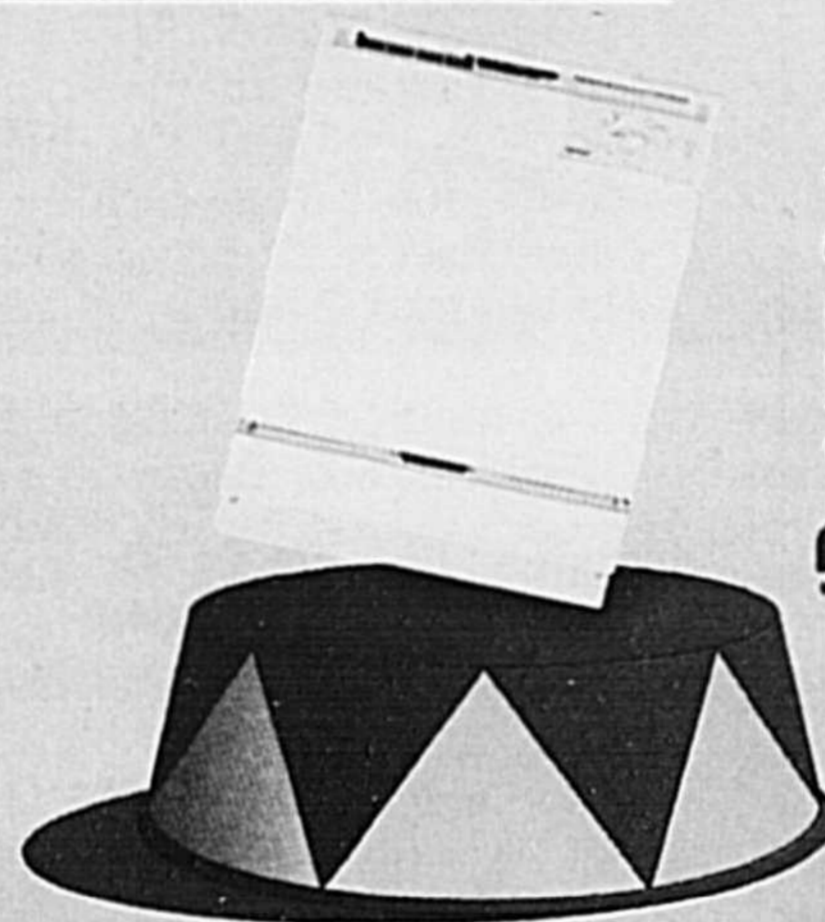


Recevez  
**60\$\***  
en cartes prépayées  
PETRO-CANADA

**599<sup>98</sup>\$**  
le duo

**Duo INGLIS**  
• Laveuse très grande capacité 3,2 pi<sup>3</sup>  
6 programmes  
• Sécheuse très grande capacité 5,9 pi<sup>3</sup>  
4 programmes  
(902419)

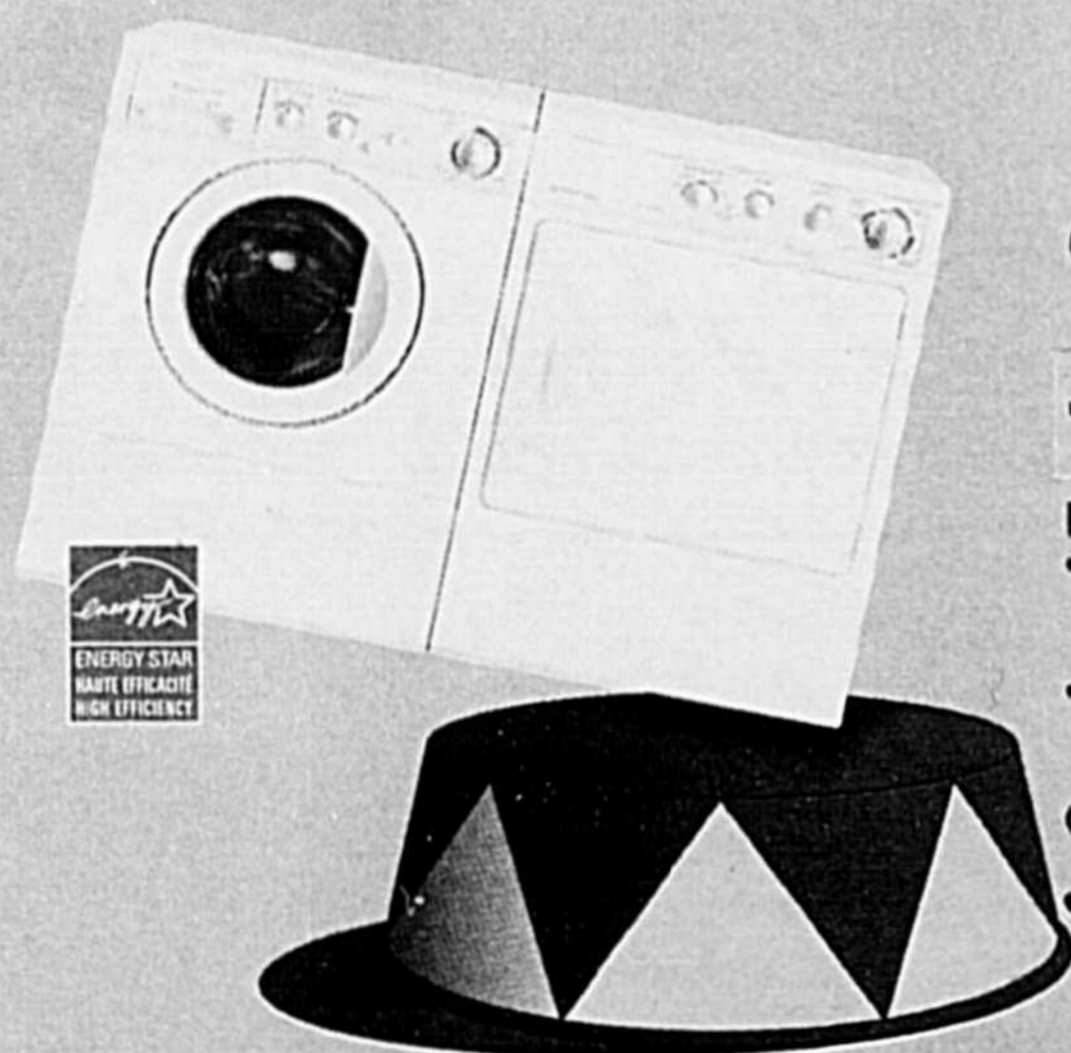
**Inglis**  
La qualité assurée



**299<sup>98</sup>\$**

**Lave-vaisselle**  
• 4 cycles, 2 options  
• Broyeur d'aliments  
(105075)

**moffat**

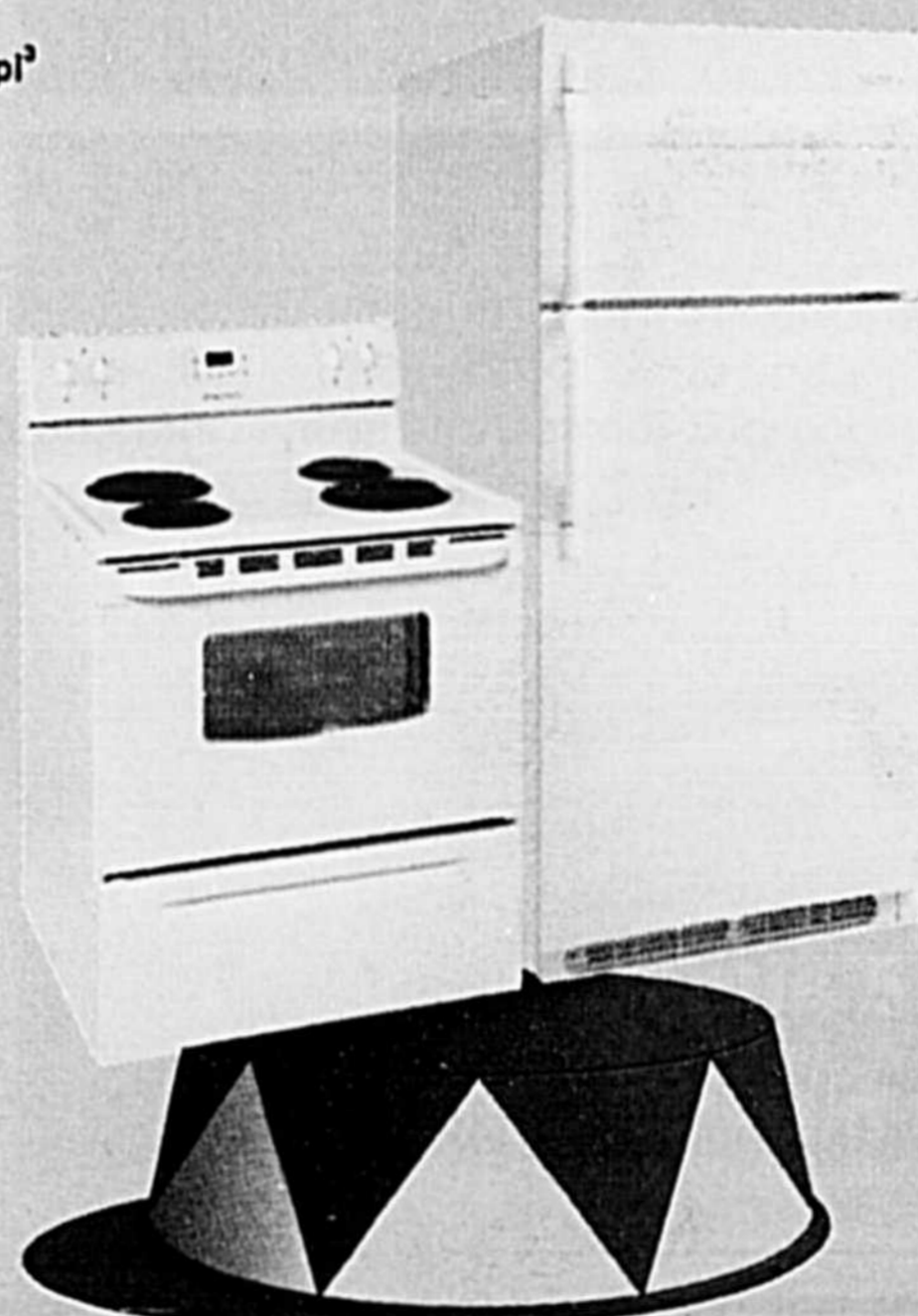


**999<sup>98</sup>\$**  
le duo

**-100\$** de remise postale  
d'Hydro-Québec\*

**Duo de frontales**  
• Laveuse frontale 3,1 pi<sup>3</sup>,  
5 programmes,  
cuve en acier inoxydable  
• Sécheuse 5,7 pi<sup>3</sup>,  
3 programmes,  
détecteur d'humidité  
(904095)

**Frigidaire**



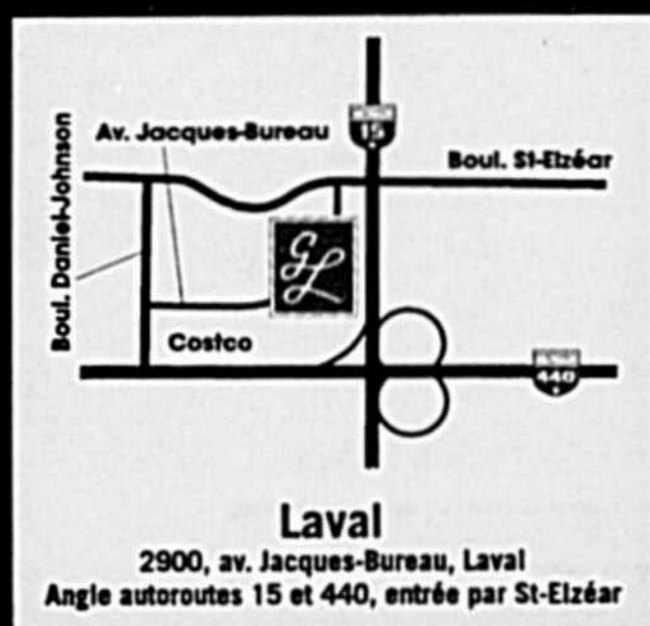
**899<sup>98</sup>\$**  
le duo

**Réfrigérateur 17 pi<sup>3</sup>**  
• 2 tablettes en verre ajustables  
**Cuisinière 30 po**  
• Horloge à minuterie  
• Porte à hublot  
(904572)

**Frigidaire**

**Accord D**  
Desjardins

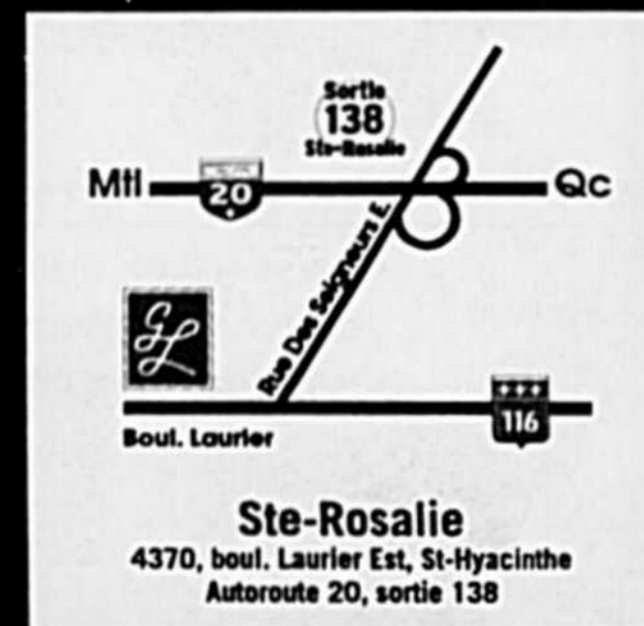
Offres en vigueur du 15 juin au 15 juillet 2007 seulement. Ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. \*À l'achat d'un duo de laveuse et sècheuse INGLIS. Détails en magasin.  
\*Remise par la poste de 100\$ d'Hydro-Québec à l'achat d'une laveuse homologuée ENERGY STAR. Détails en magasin.



Laval

2900, av. Jacques-Bureau, Laval  
Angle autoroutes 15 et 440, entrée par St-Elzéar

**50<sup>e</sup>**  
**GERMAIN  
LARIVIÈRE**  
ÇA VAUT LE DÉPLACEMENT



Ste-Rosalie

4370, boul. Laurier Est, St-Hyacinthe  
Autoroute 20, sortie 138

Sainte-Rosalie : 450 799-5522 • Montréal / Laval : 514 866-8691 • Sans frais : 1 800 363-1336 • www.germainlariviere.com

Nouveaux Résidents Ville de Saint-Hyacinthe - Mercredi 4 juillet 2007 - Le Courrier - C-7

0511702



# Nouveaux résidents

## MÉDIATHÈQUE MASKOUTAINE

Site Web : [www.mediatheque.qc.ca](http://www.mediatheque.qc.ca)  
Courriel : [info@mediatheque.qc.ca](mailto:info@mediatheque.qc.ca)

### Bibliothèque T.-A.-St-Germain

2720, rue Dessaulles  
Saint-Hyacinthe (Québec)  
J2S 2V7

Téléphone : 450 773-1830

Télocopieur : 450 773-3398

Responsable des services publics :

Nathalie Lespérance

« Loisirs » au coût de 2 \$ pour les citoyens qui désirent utiliser, en plus de ses services, les autres services municipaux (piscines, stades, etc.).

### HEURES D'OUVERTURE

#### Bibliothèque T.-A.-St-Germain

Lundi au jeudi 12 h à 21 h

Vendredi 10 h à 21 h

Samedi 10 h à 17 h

Dimanche 10 h à 17 h

### Bibliothèque Sainte-Rosalie

13 955, rue Morissette  
Saint-Hyacinthe (Québec)  
J2R 1M9

Téléphone : 450 799-4132

Responsable des services publics :

Marie-Hélène Charest

### Bibliothèque Sainte-Rosalie

Lundi, mardi, jeudi  
et vendredi 13 h 30 à 20 h

Mercredi Fermée

Samedi 10 h à 14 h

Dimanche Fermée

### MÉDIATHÈQUE MASKOUTAINE

Avec ses deux bibliothèques, la Médiathèque maskoutaine vous offre une collection de plus de 190 000 documents : livres, périodiques, vidéocassettes, DVD, disques compacts, cédéroms, livres sonores, livres à gros caractères, registres généalogiques, livres de référence et best-sellers. De tout pour plaire aux jeunes comme aux adultes! En tout temps, vous pouvez consulter le catalogue de la Médiathèque maskoutaine via notre site web. Découvrez aussi notre programme d'animation dynamique et varié et nos nombreux services qui tentent de rejoindre les goûts et les besoins de tous et chacun.

### SERVICES ET ACTIVITÉS OFFERTS

La Médiathèque maskoutaine, c'est un réseau de deux bibliothèques ouvert 91 heures par semaine pour vous offrir les services suivants :

**Bibliothèque T.-A.-St-Germain** : onze postes d'accès à Internet, aire de détente, salle d'exposition, chute à livres, photocopieur et télécopieur, animations, conférences, heures du conte, club de lecture et ateliers thématiques.

**Bibliothèque Sainte-Rosalie** : huit postes d'accès à Internet, aire de détente, salle d'exposition, chute à livres, photocopieur, animations, conférences, heures du conte, ateliers thématiques.

### TARIFS

**Abonnement gratuit pour l'ensemble de la population maskoutaine**

La consultation sur place de nos collections et la visite des expositions sont accessibles à tous, et ce, gratuitement. L'abonnement à la bibliothèque pour les résidents de la MRC des Maskoutains est **GRATUIT**, sous présentation de deux preuves de résidence. La Médiathèque continue d'émettre la carte « Ac-

### Horaires d'été pour les deux bibliothèques de la Médiathèque maskoutaine :

Samedi et dimanche : Fermées à partir de la Journée nationale des patriotes jusqu'à la fête du Travail.

### ANIMATION

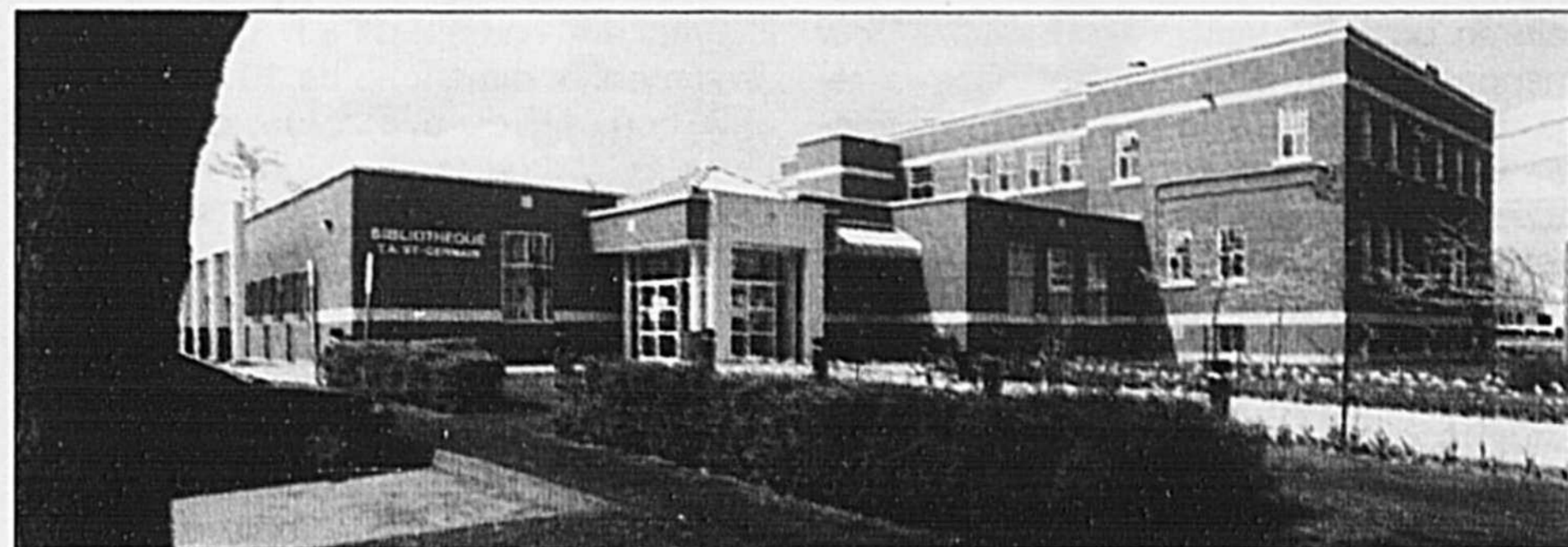
La bibliothèque est un endroit dynamique où, à chaque saison, plusieurs animations ont lieu. Voici la liste de nos activités : **Adulte** : les Mardis des Amis, les formations informatiques, la Semaine du Savoir-Vert, le Festival du Roman historique, les Gourmandises littéraires, le club de lecture pour adultes. **Jeunesse** : les Soirées pyjama, les Samedis de Gribouille Bouille, les Folies de la bibli, le Festival du Roman historique. **Groupes** : les visites scolaires animées ou libres, le Festival du Roman historique.

### SERVICES EN LIGNE

La Médiathèque offre à ses abonnés des services en ligne, via son site Web ([www.mediatheque.qc.ca](http://www.mediatheque.qc.ca)). Ces services sont accessibles en utilisant un Numéro d'Identification Personnel (NIP) offert à l'abonnement. Le service est offert de 8 h à 22 h.

Rendez-vous sur la page d'accueil du catalogue de la bibliothèque et consultez votre dossier d'utilisateur. Il est aussi possible de renouveler le prêt de vos documents et de faire des suggestions d'achat. Vous avez aussi la possibilité de consulter GRATUITEMENT quatre bases de données et un logiciel d'apprentissage de la lecture : *Biblio Branchée*, *l'Encyclopédie Universalis*, *l'Encyclopédie Hachette*, *Repère* et *Métafo*.

**Médiathèque**  
*Maskoutaine*



VIVE LE CONFORT DE LA FRAÎCHEUR

**YONAN**  
CLIMATISEUR

GAZ R410A  
13 SEER

**Garantie 5/5/5 • 5 ANS**  
► COMPRESSEUR ► PIÈCES ► MAIN D'OEUVRE

**manuflow**

GAZ R410A  
13 SEER

Venez en magasin  
et profitez de nos rabais  
de saison

**GROUPE**  
**INTER LUMINAIRES**

LES FOURNITURES ÉLECTRIQUES  
MASKOUTAINES INC.

**À votre service**  
depuis 20 ans

450 773-2043  
2675 Sicotte, Saint-Hyacinthe  
aut. 20 sortie 130

VISA MasterCard

# Nouveaux résidents



## Le Bureau de tourisme et des congrès de Saint-Hyacinthe au service de la population, des entreprises et des visiteurs

Fondé en 1986, le Bureau de tourisme et des congrès de Saint-Hyacinthe a célébré ses vingt ans d'existence en sol maskoutain en octobre dernier. Le Bureau a pour mandat, à Saint-Hyacinthe et dans la région, de promouvoir le tourisme et les congrès, de développer les entreprises touristiques et d'accueillir les visiteurs. Il compte actuellement près de 100 entreprises et organismes membres répartis sur l'ensemble du territoire de la MRC des Maskoutains. Son financement provient de la Ville de Saint-Hyacinthe, de la MRC des Maskoutains, de ses activités et du milieu, par le biais de ses membres. Annuellement, les retombées économiques directes attribuables au tourisme et aux congrès sont estimées à plus de 21 millions de dollars.

Le service le plus connu et le plus utilisé par la population est certes le bureau d'information touristique. Opéré par le Bureau de tourisme et des congrès de Saint-Hyacinthe, ce bureau, un des plus achalandés en Montérégie et ouvert à l'année, renseigne annuellement des milliers de visiteurs. Vous y trouverez de la documentation touristique sur Saint-Hyacinthe et la région ainsi que sur les autres régions du Québec, des souvenirs (cartes postales, épinglettes, etc.), une aire d'exposition et une aire de pique-nique.

Profitez de votre visite au bureau d'information touristique pour demander votre exemplaire gratuit du Guide touristique et de la Carte touristique de la grande région de Saint-Hyacinthe. N'oubliez pas « La Randonnée maskoutaine », une proposition de circuit à emprunter à travers la ville pour vous familiariser avec votre nouveau milieu de vie. Vous pouvez également consulter notre site Internet au [www.tourismesainthyacinthe.qc.ca](http://www.tourismesainthyacinthe.qc.ca), dont le visuel a été revu au début de l'année 2007. Vous y trouverez une foule d'informations pratiques et des hyperliens vers les établissements et les organismes touristiques localisés sur le territoire maskoutain.

Le Bureau de tourisme et des congrès de Saint-Hyacinthe est situé au 2090 rue Cherrier (coin boul. Laframboise). On peut nous joindre par téléphone au 450 774-7276, par télécopieur au 450 774-9000 ou par courriel à [info@tourismesainthyacinthe.qc.ca](mailto:info@tourismesainthyacinthe.qc.ca).

Toute l'équipe du Bureau de tourisme et des congrès de Saint-Hyacinthe vous souhaite la bienvenue en sol maskoutain!

**Horaires 2007 du bureau d'information touristique :**

**Jusqu'au 22 juin inclus. :**

lundi au mercredi de 8 h 30 à 16 h 30  
jeudi et vendredi de 8 h 30 à 17 h 30  
samedi et dimanche de 10 h à 16 h

**23 juin au 18 août inclus. :**

lundi au dimanche de 8 h 30 à 19 h 30

**19 juillet au 29 juillet :**

lundi au dimanche de 8 h 30 à 20 h

**19 août au 3 septembre inclus :**

lundi au dimanche de 8 h 30 à 18 h 30

**4 septembre au 8 octobre inclus :**

lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30  
samedi et dimanche de 10 h à 16 h

À compter du 9 octobre, de retour à l'horaire hivernal, soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30 et le samedi de 10 h à 16 h (fermé le dimanche).

**Des activités et des événements à ne pas manquer**

Tout au cours de l'année, la grande région de Saint-Hyacinthe offre à la population et aux visiteurs une foule d'activités, d'attraites et d'événements touristiques. Nous vous proposons ici quelques suggestions pour agrémenter votre saison estivale.

**Le Jardin Daniel A. Séguin et ses événements**

Parc floral à vocation pédagogique et touristique, jardin-école de l'Institut de technologie agroalimentaire de Saint-Hyacinthe, reconnu par le milieu horticole pour la plus grande collection d'annuelles au Québec avec ses 50 000 plants. Vous serez charmé par la diversité de ses seize jardins thématiques dont un jardin français, un jardin japonais et zen, un magnifique étang et en nouveauté, le Jardin Exodus. Un rendez-vous à ne pas manquer pour admirer les nouveautés horticoles! Les événements 2007 : Les Antiquaires au Jardin les 7 et 8 juillet, Nuits magiques le 28 juillet, et du 1<sup>er</sup> au 4 août.

**Chouette à voir!**

L'Union québécoise de réhabilitation des oiseaux de proie (UQROP) vous invite à découvrir les oiseaux de proie du Québec sur son site d'interprétation Chouette à voir! Assistez aux démonstrations d'oiseaux de proie en vol, visitez le centre de réhabilitation et contemplez la plus grande collection d'oiseaux de proie vivants du Québec!

**La richesse du centre-ville**

Situé en bordure de la rivière Yamaska, au cœur même de la ville, le centre-ville se démarque par ses richesses patrimoniales et ses nombreuses activités. Vous pourrez admirer, entre autres, l'un des plus anciens marchés publics du Québec qui abrite, au deuxième étage, le centre d'exposition en art contemporain Expression. À quelques pas de là, les amateurs d'art pourront également admirer les œuvres de plusieurs artistes à la Galerie d'art Ève Fontaine. Pour vous détendre, empruntez à pied ou à vélo la promenade Gérard-Côté située en bordure de la rivière ou faites un peu de lèche-vitrines sur la rue des Cascades ou encore, arrêtez-vous à une des nombreuses terrasses extérieures. Profitez également de l'occasion pour assister à un spectacle au Centre des arts Juliette-Lassonde qui propose une programmation diversifiée.

**Un patrimoine à découvrir**

Bon nombre d'églises et de chapelles ouvrent leurs portes aux visiteurs. En découvrant ces lieux, vous pourrez admirer le tombeau de Mgr Moreau à la cathédrale, la plus vieille cloche de Saint-Hyacinthe à l'église Notre-Dame-du-Rosaire, connaître Aurélie Caouette, fondatrice de la première communauté de religieuses contemplatives au Canada, les Religieuses Adoratrices du Précieux-Sang et découvrir l'œuvre des sœurs de Saint-Joseph en visitant le Musée du Centre Élisabeth-Bergeron. De plus, la magnifique chapelle de l'Hôtel-Dieu est également accessible.

**Des fêtes et festivals pour tous**

L'Expo de Saint-Hyacinthe est le rendez-vous de l'été pour toute la famille! La 170<sup>e</sup> édition se tiendra du 19 au 29 juillet prochain. Au programme : activités familiales, plus de 2 000 animaux, manèges et activités pour les tout-petits, des produits du terroir, des artisans et des commerçants, ainsi que des spectacles variés.

Du 3 au 5 août, c'est au tour du Redhot and Blue Rockabilly Weekend de nous faire danser sur le rythme de plus de 12 or-

chestres. Le week-end suivant, place au rétro avec le Festival rétro Gilles Beurivage de 9 au 12 août.

Les 22 et 23 septembre, le Parcours Art et Culture Maskoutain, ma Muse vous propose la visite des lieux de création de plusieurs artistes de la région. Enfin, venez savourer les produits de la région durant le Rendez-vous des papilles les 29 et 30 septembre dans le cadre enchanteur du vieux marché de Saint-Hyacinthe.

Procurez-vous gratuitement le Guide touristique de la grande région de Saint-Hyacinthe au bureau d'information touristique pour en savoir davantage sur les activités et les événements énumérés plus-haut ou pour connaître les nombreuses autres suggestions qui vous sont offertes tout au cours de l'année. Vous pouvez également consulter le [www.tourismesainthyacinthe.qc.ca](http://www.tourismesainthyacinthe.qc.ca).

Bonne saison estivale à tous!

Bureau de  
**TOURISME / CONGRÈS**  
de Saint-Hyacinthe

**Camille Fontaine & Fils inc.**  
*Le dynamisme au service de l'environnement...*

- Gestion de déchets résidentiels commerciaux et industriels
- Recyclage
- Vente, location de bacs roulants
- Location de conteneurs de 12V<sup>3</sup> à 40V<sup>3</sup> pour rénovations
- Travaux de démolition
- Travaux de pompage

3525, boul. Laurier Est, Saint-Hyacinthe  
Téléphone : 450 773-9689 - 1 888 773-9689  
Télécopieur : 450 773-6495

# Le groupe Maître Piscinier fête ses 20 ans!



## Maître piscinier

N'oubliez pas!

Participez au concours

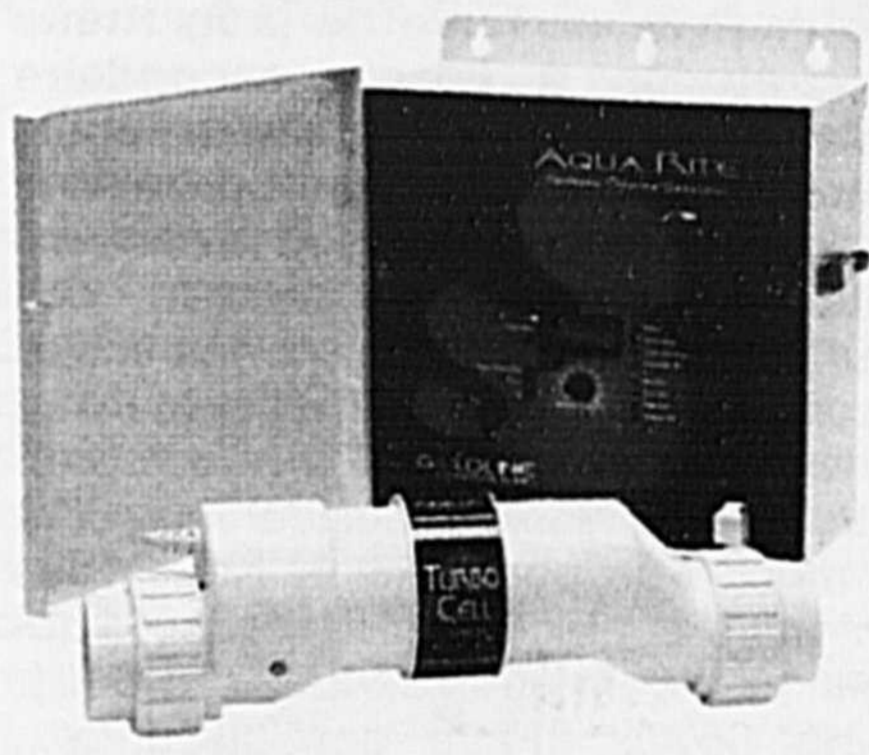
# 20 ans 20 gagnants

chez votre Maître Piscinier

20 gagnants se partageront plus de 15 000 \$ de prix  
Le concours se termine le 1er juillet 2007. Le tirage aura lieu le 9 juillet 2007 au bureau du Groupe Maître Piscinier

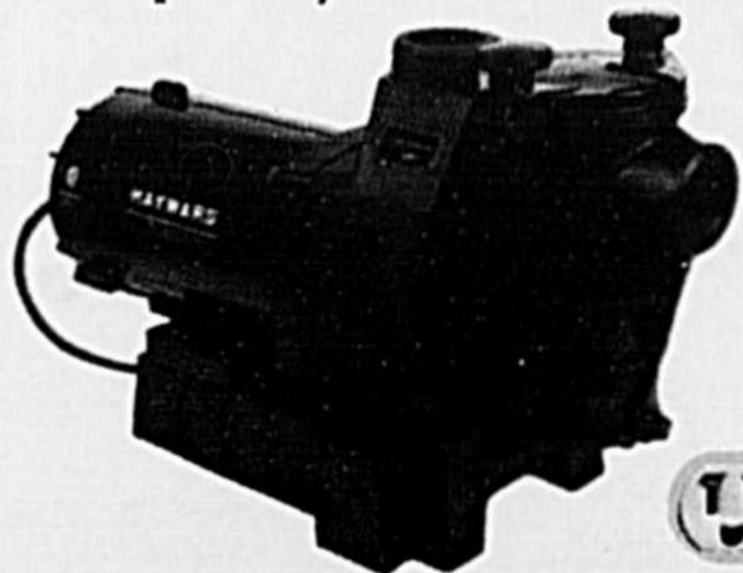
**GOLDLINE CONTROLS INC**

Générateur au sel



10 ANS  
TITANIUM

**Filtration**  
Pompe Hayward 2 vitesses



Totalement Hayward

MIEUX CONSOMMER



Chauffe-eau pour piscine  
Aucun appel de service requis.  
Le plus silencieux sur le marché

En plus, demandez votre gratteux et obtenez de

# 150\$ à 500\$

de rabais instantané

à l'achat d'une piscine hors-terre, d'un spa ou d'une piscine creusée. Pour un temps limité

**PROMOTION : 20 ANS, 20 GAGNANTS!**

Voici la liste des prix qui seront offerts.

- Grand prix : Piscine ou spa (valeur max. de 5 000 \$)
- Prix secondaires : Thermopompe de Summit (valeur max. de 3 500 \$), 2 générateurs de chlore de Hayward (valeur max. de 1 500 \$ chacun)
- Certificats-cadeaux du Maître Piscinier : 1 000 \$, 500 \$, 400 \$, 300 \$ (2 fois), 200 \$ (3 fois), 100 \$ (3 fois)
- 2 Ensembles cadeaux Maître Piscinier : 2 robes de chambre, 4 serviettes
- 1 Ensemble cadeaux Maître Piscinier : 2 robes de chambre
- 2 Ensembles cadeaux Maître Piscinier : 4 serviettes

En tout, une valeur de 15 550 \$ en prix à tirer dont, des certificats-cadeaux en coupure de 20 \$, échangeable uniquement chez les marchands.



## Piscine creusée



FINANCEMENT accord D Desjardins

RECOMMANDÉ CAA CAA HABITATION

BANQUE NATIONALE

ACPO

### Piscines et Spas MASKA

2770, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe

250-8500

Courriel :

info@piscinesetspasmaska.com

Site Web :

http://www.piscinesetspasmaska.com

# Nouveaux résidents

## Faire connaissance... C'est dans notre nature!

**Vous avez choisi Saint-Hyacinthe... Bienvenue chez vous! Nous sommes heureux de vous accueillir! Lorsque les boîtes seront vidées, que les murs seront repeints et que vous serez bien installés, peut-être aurez-vous envie d'entreprendre de nouveaux projets? Vous pourriez parfaire votre formation ou, encore, profiter de vos temps libres pour vous inscrire à un cours d'initiation à la fabrication de meubles. Peut-être préféreriez-vous un cours de cuisine? Faisons donc connaissance! Votre commission scolaire, c'est un monde de possibilités!**

### **Pour faire reconnaître vos compétences!**

Vous aimeriez augmenter vos chances d'obtenir un emploi ou une promotion? Vous désirez peut-être poursuivre vos études en évitant de réapprendre ce que vous savez déjà? Sachez que le Centre régional de reconnaissance des compétences, situé au siège social de votre commission scolaire, est un service que vous auriez avantage à connaître rapidement! Grâce à ce centre, de nombreuses personnes obtiennent une reconnaissance officielle du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport en faisant valoir les compétences acquises en milieu de travail. Près de 350 personnes ont ainsi vu leurs compétences reconnues!

### **Pour parfaire vos connaissances...**

Si vous souhaitez parfaire vos connaissances ou compléter vos études secondaires, il sera possible de le faire! Selon la demande, la formation de la 1<sup>re</sup> à la 5<sup>e</sup> secondaire est offerte à temps plein de jour, à temps partiel de soir ou à temps partiel de jour. Vous ne savez pas quels sont les cours que vous devez compléter pour obtenir votre diplôme d'études secondaires? Ayez recours à notre service d'accueil et de référence pour avoir accès aux tests d'équivalence de 5<sup>e</sup> secondaire!

### **30 programmes d'études professionnelles**

Si vous souhaitez réorienter votre carrière, sachez que 30 programmes de formation professionnelle sont présentement offerts à l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe et que le taux de placement des diplômés est excellent! Les programmes d'études sont diversifiés... Ainsi, une seule question se pose. Qu'aimeriez-vous faire? Et rappelez-vous qu'il faut souvent moins de temps qu'on ne le suppose pour compléter une formation... Allez! Choisissez! Préférez-vous les secteurs de l'agroalimentaire ou de l'horticulture? L'électronique, la santé, les soins esthétiques? Peut-être que vos intérêts sont davantage marqués pour la mécanique, les arts, l'administration ou la construction? Communiquez avec nous pour

obtenir une liste complète des programmes qui vous sont offerts!

### **Et pour ceux qui vous sont précieux!**

Evidemment, les responsables des Services éducatifs de votre commission scolaire vous invitent à prendre contact avec eux pour inscrire vos enfants à l'école primaire ou secondaire. **Sachez que c'est du 10 au 21 mars 2008 qu'il faudra inscrire vos jeunes enfants à l'éducation préscolaire ainsi qu'à l'école primaire. Pour le secondaire, les inscriptions se feront entre la mi-janvier et la fin de mars 2008, exception faite de la 1<sup>re</sup> secondaire puisque la période d'inscription débute dès le mois d'octobre 2007.**

Aussi, il est important de savoir que des programmes particuliers sont offerts. Par exemple, au primaire et au secondaire certains élèves peuvent avoir accès à

un programme spécifique en soccer, en anglais ainsi qu'en éducation internationale. Notons que d'autres programmes sont également proposés au secondaire comme les arts visuels, les arts plastiques et la musique, le plein air, etc. **Notons également que l'année 2007-2008 marque l'arrivée en force du programme sport-études à l'école secondaire Fadette. En 2008-2009, ce sera l'école secondaire Casavant qui offrira une nouveauté à ses élèves, soit la concentration en basketball.** Contactez-nous pour en savoir davantage sur nos écoles secondaires ou profitez de l'événement portes ouvertes qui aura lieu en octobre.

Votre commission scolaire vous offre un monde de possibilités! Nous vous invitons à contacter notre service d'accueil et de référence 450 773-8401, poste 6575. Faire connaissance... C'est dans notre nature!



Les écoles secondaires offrent de nombreux programmes particuliers aux élèves : soccer, arts visuels, sport-études, musique, plein air, etc.



Le leader en matériaux depuis 1949.

*Pour réaliser tous vos projets,  
rencontrez  
notre équipe de conseillers*

- Matériaux
- Électricité
- Portes et fenêtres
- Quincaillerie et outillage
- Plomberie
- Peinture et décoration
- Saisonnier
- Couvre-planchers



773-2569  
16 755 Saint-Louis (secteur St-Joseph) Saint-Hyacinthe

# Nouveaux résidents



## LE CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE : UN PONT DÉTERMINANT

Situé tout près de la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal et de l'Institut de technologie agroalimentaire de Saint-Hyacinthe, le Cégep de Saint-Hyacinthe offre, depuis de nombreuses années, formations et services répondant aux besoins nombreux et diversifiés de ses étudiants et de la société. Annuellement, il accueille près de 2700 étudiants à l'enseignement régulier et 2800 à la formation continue. Il met à la disposition de ses étudiants tous les moyens nécessaires pour leur permettre d'atteindre les objectifs professionnels et personnels visés, notamment en offrant un choix varié de programmes d'études novateurs, des professeurs compétents, un personnel disponible et efficace, ainsi que plusieurs services et ressources favorisant l'intégration au milieu et la réussite.

Fort de sa carte grandement diversifiée de programmes d'études préuniversitaires et techniques, de son engagement environnemental et de ses activités de formation s'inscrivant dans des programmes d'échange, de coopération et de développement international, le Cégep de Saint-Hyacinthe, en tant qu'institution collégiale publique, offre des mesures de participation particulières qui permettent aux étudiants d'aller au-delà de leur apprentissage. Alternance travail-études, DEC-BAC et stages à l'étranger sont autant de moyens qui leur permettent de développer des compétences qui dépassent les objectifs initialement fixés par l'état. Le Cégep compte également un Service de formation continue. La clientèle adulte peut donc se prévaloir d'une vaste gamme de cours, notamment en informatique, en langues, en arts et dans des secteurs en lien avec un marché du travail en développement.

Avec les années, le Cégep a développé, selon des particularités qui lui sont propres, les volets complémentaires de sa mission, soit celle de former des personnes autonomes aptes à agir en tant que citoyens engagés et responsables, et les préparer à accéder aux études

universitaires ou au marché du travail. Par ses activités de formation de la main-d'œuvre, de recherche appliquée, d'aide technique et de transfert technologique, le Cégep contribue au développement de la collectivité et s'engage activement sur la scène nationale et internationale par son dynamisme, son caractère innovateur et la qualité de ses services.

### POUR EN SAVOIR PLUS

#### Demande d'admission à l'enseignement régulier

Pour déposer une demande d'admission à l'enseignement régulier, il faut communiquer dès maintenant avec l'organisation et le cheminement scolaires du Cégep. Des admissions pourront être reçues uniquement dans les programmes où des places sont disponibles.

#### Inscription aux cours de la formation continue

Un document d'information intitulé L'INTER, répertoire des cours offerts par le Service de la formation continue, sera distribué aux portes au début du mois d'août. Les inscriptions se feront en ligne ou en personne.

#### Portes ouvertes du Cégep

La population est invitée à venir visiter le Cégep le dimanche 28 octobre 2007 entre 13 h et 16 h 30 afin de découvrir les nombreuses possibilités de carrières et d'explorer les différents programmes d'études offerts. Les visiteurs pourront rencontrer des professeurs, des personnes-ressources et des étudiants de différents Services, visiter les locaux et installations, assister à des démonstrations, etc.

#### Pour des renseignements complémentaires

450 773-6800 ou 514 875-4445  
(Rive-Sud et Montréal), poste 208  
[info@cegepsth.qc.ca](mailto:info@cegepsth.qc.ca)  
[www.cegepsth.qc.ca](http://www.cegepsth.qc.ca)

# Cet été on sort dans les fleurs !



au **JARDIN**

**DANIEL A. SÉGUIN**

16 juin au 9 septembre Tous les jours de 10H à 17H

Activités spéciales

7 & 8 juillet

## LES ANTIQUAIRES AU JARDIN

Foire d'antiquités et brocante

Incluant une **EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES** sous le thème « *Lumière et Patrimoine* » en collaboration avec l'Association des Artistes Photographes du Richelieu

## SOIRÉES-SPECTACLES Musique & Jardin

Vendredi 13 juillet	Hommage à FRANCIS CABREL
Vendredi 20 juillet	WALTER PALMIERI <i>trio</i>
Vendredi 28 juillet	CARMEN ROBERT chante de « <i>Plaf à Aznavour</i> »
Mercredi 1 août	Soirée FAMILIALE et spectacle de MAGIE à 20h
Jeudi 2 août	Spectacle de DANSE ORIENTALE
Vendredi 3 août	« <i>Tout à la manière tzigane</i> » SERGEÏ TROFANOV & <i>Mondo Rapsody Orchestra</i>
Samedi 4 août :	Musique & danse RÉTRO avec un groupe de musiciens maskoutains « <i>Les Diamonds</i> »
Vendredi 17 août	Soirée FLAMENCO avec le groupe <i>EL SUENO</i> Chansons, musique et danse

Billets en vente au kiosque du Jardin  
Beau temps! Mauvais temps! Spectacles sous le grand chapiteau Desjardins

Jardin Daniel A. Séguin  
3215, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe (face à l'ITA)  
450 778 0372 ou 778 6504 poste 215  
[www.itasth.qc.ca/jardindas](http://www.itasth.qc.ca/jardindas)

# Nouveaux résidents

Centre de santé et de services sociaux  
Richelieu-Yamaska

## « Le CSSS Richelieu-Yamaska,

Le Centre de santé et de services sociaux Richelieu-Yamaska souhaite la bienvenue aux nouveaux résidents de la région maskoutaine. Le CSSS Richelieu-Yamaska a comme principale responsabilité de maintenir et d'améliorer la santé et le bien-être de toute la population de son territoire, en rendant accessible une gamme de services de santé et de services sociaux, notamment des services de prévention, d'évaluation, de diagnostic, de traitement, de réadaptation, de soutien et d'hébergement, services qui se doivent d'être intégrés et de qualité.

Le CSSS Richelieu-Yamaska dispense des services de santé et de services sociaux à une population de près de 200 000 habitants, répartie sur le territoire de trois MRC, soit celle d'Acton, des Maskoutains et de la Vallée-du-Richelieu. Les activités sont réparties dans trois CLSC, cinq centres d'hébergement et un hôpital.

<b>Hôpital</b> <b>Hôpital Honoré-Mercier</b> 2750, boulevard Laframboise Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 4Y8 Téléphone : 450 771-3333 Télécopieur : 450 771-3246	<b>CLSC</b> <b>CLSC des Maskoutains</b> 2650, rue Morin Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8H1 Téléphone : 450 778-2572 Télécopieur : 450 778-1899
<b>Centres d'hébergement</b> <b>Centre d'hébergement Andrée-Perrault</b> 1955, rue Pratte Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7W5 Téléphone : 450 771-4536 Télécopieur : 450 771-5499	<b>CLSC des Maskoutains</b> <b>Centre de prélèvements</b> 1005, rue Gauthier Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8T2 Téléphone : 450 778-2572 Télécopieur : 450 773-1904
<b>Centre d'hébergement de l'Hôtel-Dieu-de-Saint-Hyacinthe</b> 1800, rue Dessaulles Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 2T2 Téléphone : 450 771-3333 Télécopieur : 450 774-9900	<b>CLSC des Maskoutains</b> 959, rue Des Cascades Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 3G5 Téléphone : 450 778-2572 Télécopieur : 450 771-7367
	<b>CLSC des Maskoutains</b> 942, rue du Centre Saint-Jude (Québec) J3G 5S8 Téléphone : 450 778-2572

De plus, quatre fondations soutiennent nos activités, soit la Fondation Aline-Letendre, la Fondation C.H. Honoré-Mercier, la Fondation CLSC-CHSLD des Patriotes et la Fondation Santé Daigneault-Gauthier.

En plus des services hospitaliers dispensés à l'Hôpital Honoré-Mercier et des services d'hébergement offerts sous différentes formes à Saint-Hyacinthe, la population peut obtenir directement des services de première ligne, pour toute la famille, en s'adressant directement au CLSC des maskoutains.

# LONGTEST

0510899

- Distributeur -

Depuis 1948

PLACE **LEVELCO**

**MATÉRIEL ÉLECTRIQUE**

Heures d'affaires :  
 Lundi au Mercredi : 9 h à 17 h 30  
 Jeudi et Vendredi : 9 h à 21 h  
 Samedi : 9 h à 17 h

COMPTOIR ÉLECTRIQUE | PERSONNEL QUALIFIÉ | COMPTOIR ÉCLAIRAGE

Tous genres d'ampoules

**VENTILATION "Résidentiel & Commercial"**

**Allure III**

Couleurs disponibles : blanc, amande et étain brossé

**Nubne**

**Catalyst II**

42" Couleurs disponibles : blanc, noir ou étain brossé

**CANARM**

**Nouvelle série QT**

Pour la ventilation de salle de bain. Ultra silencieux et discret.

Rallonge pour sècheuse et cuisinière

Adaptateur pour roulotte

**Woods**

PRIS SPÉCIAUX POUR PROJETS DE CONSTRUCTION ET RENOVATION

gross & détail

Commandes et informations

Local **450 774.3661**

Ext. 1.800.363.1343

Télé : (450) 778.7042

Livraison partout au Québec

COMMERCIAL - AGRICOLE - RÉSIDENTIEL

**LONGTEST INC.**

PLACE LEVELCO CENTRE-VILLE

1405, RUE ST-ANTOINE ST-HYACINTHE

www.longtest.pj.ca

longtest@hy.cgocable.ca

Service de Commandes Téléphoniques



**Faites inspecter votre véhicule à partir de**

# 59<sup>95</sup>\$

Essuie-glaces  
Phares avant  
Feux arrière  
Clignotant  
Pneus avant  
Pneus arrière  
Lubrification des serrures  
Huile à freins  
Huile à transmission  
Antigel  
Courroie Multi-fonction  
Courroie d'alternateur  
Filtre à essence  
Filtre à air  
PCV valve  
Remplissage  
Boyaux du radiateur

Boyaux de chaufferette  
Radiateur  
Batterie (voltage et ampérage)  
Alternateur (voltage)  
Alternateur (ampérage)  
Joints de cardan droit  
Joints de cardan gauche  
Crémaillère  
Amortisseurs avant  
Amortisseurs arrière  
Ergots avant  
Freins arrière  
Embouts de direction (2)  
Silencieux  
Régulateur  
Catalyseur  
Tuyau

**Changement d'huile gratuit avec cette inspection**  
(Pour la plupart des véhicules)

**MONSIEUR PRÉVENTION**

**Castrol**

**MONSIEUR MUFFLER**

MOTRIX

ON TRAVAILLE POUR VOTRE VOITURE

2965, rue Dessaulles, St-Hyacinthe, Qc.

**Tél.: 450 773-2571**

# Nouveaux résidents

## des services pour toute la population »

Le CLSC des Maskoutains fait partie du Centre de santé et de services sociaux Richelieu-Yamaska. Il offre une gamme de services de santé et de services sociaux, de santé mentale, de soutien à domicile, de prévention et d'organisation communautaire. Ces services s'adressent à la population résidant ou travaillant sur le territoire de la MRC des Maskoutains.

Le CLSC compte trois installations dans la ville de Saint-Hyacinthe :

- \* le point de service Morin, situé au 2650, rue Morin, à l'angle du boul. Choquette;
- \* le PIC Cascades, 959, rue des Cascades, pour la population résidant au centre-ville;
- \* le centre de prélèvements, 1005, rue Gauthier.

Les services offerts diffèrent selon le point de service. À noter qu'il n'y a pas de clinique médicale courante

dans les points de service Morin et Gauthier.

### Info-Santé CLSC - Un numéro à retenir : 450 778-2572

Pour un problème de santé ou une situation difficile, vous pouvez compter sur la ligne Info-Santé CLSC, accessible le jour comme la nuit, sept jours par semaine. Au bout du fil, une infirmière ou un intervenant social vous écoute, évalue votre besoin, vous conseille et vous oriente vers les ressources appropriées.

### L'intervention sociale

Vous pouvez vous adresser à des travailleurs sociaux pour faire le point au sujet de difficultés personnelles, conjugales ou familiales, pour obtenir des services de soutien à domicile ou faire une demande de placement pour une personne âgée qui ne peut plus demeurer à la maison.

### Centre de prélèvements

Vous pouvez vous y présenter sans rendez-vous, avec la requête du médecin, du lundi au vendredi, de 7 h 15 à 12 h.

### Les rencontres de groupe

Plusieurs rencontres thématiques sont offertes. Ces rencontres de groupe portent sur des sujets variés : la grossesse et l'accouchement, le rôle de parent, l'obéissance chez les enfants, l'alimentation, l'affirmation de soi, les relations interpersonnelles, la dépendance affective, la gestion du stress, la prévention de l'épuisement chez les aidants naturels, etc. D'autres ateliers s'adressent aux personnes qui veulent arrêter de fumer ou encore aux personnes atteintes du diabète, de la sclérose en plaques ou de la maladie de Parkinson. Des cours de conditionnement physique sont également offerts aux personnes diabétiques et à

celles qui ont un important surplus de poids.

Pour connaître l'horaire et les modalités d'inscription, vous pouvez vous procurer, à partir de septembre, le calendrier des activités au CLSC, visiter le site Internet [www.santemonteregie.qc.ca/ry](http://www.santemonteregie.qc.ca/ry) ou consulter notre chronique hebdomadaire dans les médias locaux.

### Besoin d'aide ou d'information ?

Info-Santé CLSC, un numéro à retenir : 450 778-2572. Pour un problème de santé ou une situation difficile, il s'agit d'un service téléphonique gratuit accessible le jour comme la nuit, sept jours par semaine. Vous pouvez également consulter le site Internet [www.santemonteregie.qc.ca/ry](http://www.santemonteregie.qc.ca/ry) pour plus d'information sur les services offerts au CSSS Richelieu-Yamaska.

Bienvenue aux nouveaux résidents!

# Pour savoir et comprendre

Fondé en 1853  
**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

**Profitez-en**  
pour vous **abonner**  
renouvelez ou  
prolongez votre abonnement



**UN COUP  
DE FIL SUFFIT  
450 773-6028**



# C'est **FAST** LIQUIDATION jusqu'à **50%**

Choix de plus de 50 ensembles!



**Doral**  
4 chaises - 1 table 40"

réq.: 3643

**45%**  
**199\$**



**Rideaux**  
4 chaises - 1 table 38" x 60"

réq.: 4593

**50%**  
**229\$**



**Fleur de Lys**  
4 chaises - 1 table 38" x 66"

réq.: 6793

**50%**  
**339\$**

À l'achat d'une  
**Piscine hors terre**

Obtenez **50%** de rabais sur équipements sélectionnés.

Livraison Top chrono

Rabais jusqu'à **2500\$**

**Spas 4499\$**  
à partir de

## **CLUB PISCINE** SUPER Fitness

POUR LES ADRESSES DES MAGASINS, CONSULTEZ LES PAGES JAUNES OU VISITEZ NOTRE SITE INTERNET À [www.clubpiscine.ca](http://www.clubpiscine.ca)

Renseignez-vous sur les avantages de la carte **Privilège**

\*Pour le spa Entourage le rabais est déjà inclus. Voir détails en magasin. - Offre valide pour un temps limité ou jusqu'à épuisement des stocks, voir détails en magasin. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les centres de liquidation. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales.

**5400, boul. Laurier ouest, Saint-Hyacinthe 450 774.2901**